

LEGACY MACHINE 101

MB&F





摘要

細說LEGACY MACHINE 101

LEGACY MACHINE 101 – 技術資料

負責LEGACY MACHINE 101錶款的「好友們」

MB&F – 概念實驗室的起源

欲了解更多信息，請联系：
CHARRIS YADIGAROGLOU
CY@MBANDF.COM
ARNAUD LÉGERET
ARL@MBANDF.COM
MB&F SA, RUE VERDAINE 11,
CH-1204 GENEVA, SWITZERLAND
电话: +41 22 508 10 38

LEGACY MACHINE 101

摘要

Legacy Machine 101 (LM101) 於 2014 年問世。從名稱的「101」即可看出系列首重機械腕錶的核心元素，規格則選擇 40 毫米，在 MB&F 作品中屬於精巧款式。當時，LM101 還搭載首枚完全由品牌工程團隊自主研發的機芯。

2021 年，LM101 系列的機械與美學雙雙升級，最引人矚目的就是彩色錶盤基板，並加入精鋼版本。為彰顯「核心至上」精神，不僅捨去錶圈，錶盤上也不見原本的「Legacy Machine」鐫刻，讓視線能聚焦在稍微加大的時間與動力儲存小錶盤。至於重頭戲——經典的「懸浮」平衡擺輪，則延續雙游絲的設計。

Legacy Machine 101的誕生所強調的，是構成一只腕錶真正所需的核心：平衡擺輪——肩負精準的等時性；儲存動力的主發條——能夠明確指示下一次需要上鍊的時刻；以及無庸置疑的——時間。

視覺上，LM101的焦點在於巨大的懸掛式擺輪，而它沉著的轉速更吸引了觀者不自禁地貼近欣賞。兩枚純白的小錶盤盤旋在以細膩太陽紋裝飾的機芯上層基板之上，右邊的是具有易讀時標的時、分盤，指示的藍色金質指針與無瑕的白色錶盤形成強烈對比；至於45小時動力儲存指示，則位於下方尺寸稍小但形式相同的小錶盤上。兩款「Frost」限量版，在華麗的手工打磨雪霜壓磨錶盤襯托下，使腕錶元素和背景更顯獨樹一幟。

保護錶盤的藍寶石水晶鏡面，彷彿施以魔法般地消失，讓人誤以為能夠伸出手去觸摸那枚懸掛在優雅雙臂間的巨型擺輪。拱型的雙臂是以整塊金屬直接削切而成，而要達到如同鏡面般的光澤，更需要數個小時的手工打磨方能達成。

將Legacy Machine 101翻轉過來，透明藍寶石水晶背蓋——圓拱形設計，為了降低錶帶的厚度及錶殼的視覺高度——展現以手工精心雕琢的機芯。機板與橋板充滿生命力的線條，向那些經典懷錶才有的高質感風格表達致敬之意，同時也證明了LM101嚴守傳統製錶的正統性。

藉由機芯上的日內瓦波紋、手工拋光倒角、金質套筒、以及藍鋼沉頭螺絲，LM101的機芯之美不僅忠於那段逝去的時光，更宣示了新時代的曙光來臨——正因它是MB&F第一枚完全獨立構思與設計的機芯。

而負責這枚機芯精緻的打磨修飾、確保其忠實呈現昔日鐘錶風格、並100%符合MB&F結構設計的幕後功臣，則是獲獎無數的獨立製錶師——Kari Voutilainen。

Legacy Machine 101首度推出時以18K玫瑰金與18K白金錶殼版本登場，隨後再推出兩款「Frost」限量版（數量分別為18與33只），接著則以PT 950 鉑金與鈹金的材質亮相（分別限量33與18只）。2021年最新加入三種版本：18K 白金錶殼搭配紫色錶盤基板，18K 5N+ 玫瑰金錶殼搭配皇家藍錶盤基板，以及精鋼錶殼搭配淺藍色錶盤。

MB&F





摘要

細說LEGACY MACHINE 101

LEGACY MACHINE 101 – 技術資料

負責LEGACY MACHINE 101錶款的「好友們」

MB&F – 概念實驗室的起源

欲了解更多信息，請联系：

CHARRIS YADIGAROGLOU

CY@MBANDF.COM

ARNAUD LÉGERET

ARL@MBANDF.COM

MB&F SA, RUE VERDAINE 11,

CH-1204 GENEVA, SWITZERLAND

电话: +41 22 508 10 38

LEGACY MACHINE 101

細說LEGACY MACHINE 101

引擎

即使Legacy Machine 101的機芯表面上看來與Legacy Machine No.1非常相似，但仔細觀察便能發現這其實是一枚截然不同的機芯。它不只是LM1機芯的縮小版，更是一枚由 MB&F 專為 40 毫米錶殼構思與研發的自製機芯。

平衡擺輪與游絲是所有機械腕錶機芯最重要的核心，他們的等時震頻（即擺動間隔）攸關機芯的精準度。MB&F 創辦人 Maximilian Büsser 始終對古董懷錶內大型擺輪的慢速震頻——2.5赫茲 / 每小時18,000次，相較於今日最常見的4赫茲 / 每小時28,800次慢了許多——十分著迷，由此作為他的起點便一點都不讓人意外了。

然而，讓人意外的是他重新詮釋傳統的另類方式——將通常藏在機芯背面的平衡擺輪不只是移到機芯上方、更是大喇喇地高懸於錶盤之上。

即便LM101的擺輪位置可能被視為相當前衛，但「傳統」卻展現在14毫米直徑的巨型擺輪尺寸上。擺輪備有專為MB&F研發的配重螺絲、寶璣式游絲，及可移動式游絲頭固定螺絲。最新版本則搭載雙游絲，此機制首現於 2020 年 MB&F 與亨利慕時合作打造的 LM101 Performance Art（行為藝術）腕錶。

如果您對Legacy Machine No.1的平衡擺輪印象深刻，在錶徑較小的LM101上它看起來會更為巨大。

面盤與指示

LM101不僅有著極具視覺吸引力的懸浮平衡擺輪，指示時間（小時與分鐘）與動力儲存的純白面盤，更兼具了迷人外型、以及由藍色指針的對比所塑造出的高閱讀性。

除了立體配置浮在面盤上的擺輪之外，兩側的白色面盤上，可以看到明亮的藍色指針同樣飄浮著。有著微微弧度的面盤上則塗佈清透明亮的清漆，這是以名為「烤漆（laque tendue）」的工法所創造出的特殊效果，此工法在塗上數層漆之後再加溫，讓漆面能夠均勻平滑地披覆在面盤上。

為了保持面盤與羅馬數字時標的純粹美感，面盤沒有採用傳統的螺絲固定方式，而是使用一圈精密的金環，以複雜的方式固定面盤，如此一來才不會讓面盤不朽的古典美感稍有減損。

MB&F





摘要

細說LEGACY MACHINE 101

LEGACY MACHINE 101 – 技術資料

負責LEGACY MACHINE 101錶款的「好友們」

MB&F – 概念實驗室的起源

欲了解更多信息，請联系：
CHARRIS YADIGAROGLOU
CY@MBANDF.COM
ARNAUD LÉGERET
ARL@MBANDF.COM
MB&F SA, RUE VERDAINE 11,
CH-1204 GENEVA, SWITZERLAND
电话: +41 22 508 10 38

LEGACY MACHINE 101

精細表面處理與歷史資產：

由於LM101的機芯為獨立研發，意味製錶大師Kari Voutilainen肩負著確保機芯的錶橋設計與精細表面處理均精確遵守嚴格的傳統製錶規範。

機芯面盤側的基板表面鐫刻太陽放射飾紋，它會在特定角度吸引人的目光，卻不會越俎代庖地奪去白色面盤、懸浮擺輪或是動儲指示的風采。橋板、機芯迷人的型式及精緻的打磨可經由透明的底蓋欣賞，這裡便能見識Kari Voutilainen傑出的手藝，橋板形狀保持了傳統鐘錶機芯的優雅曲線，橋板之間以及機芯與錶殼之間，都保持了充裕而寬敞的空間。

機芯背面可以看到大尺寸紅寶石軸承透過沉頭處理、且使用拋光打磨的金質套筒固定，它們成為橋板上視覺的焦點，與日內瓦波紋相得益彰，也讓人想起高品質的古董懷錶機芯。紅寶石軸承有著減少磨擦、延長零件壽命的效果，大尺寸的軸承可容納更大型的齒車軸、以及更多的潤滑油。

Frost版本的雪霜壓磨裝飾

18世紀後期與19初葉之間，雪霜狀打磨 (frosting) 是以特殊強酸混合物來處理相關零件，接著再以明火加熱（此操作過程容易出錯）。最後可呈現出彷彿冰霜般的銀白色效果，藉此保護錶面不受氧化；在腕錶與時鐘尚未具備防水功能的時代，此為不可或缺的程序。

製錶師爾後對於使用強酸伴隨而來的潛在風險更加留意，因此開始研發出其他替代方案，就打磨品質而言，最有效的即是以鋼絲網刷仔細打磨錶面。然而，如此方式卻很難保持外觀上的一致性，只要施力過度或刷痕過長，就有可能使打磨處理不均，因此破壞了理想中的霧面效果。

而今，精通傳統雪霜壓磨裝飾技術並擁有純熟相關經驗的工匠已寥寥可數，因此這也成為一門神秘的獨門技藝。現代的傳統雪霜壓磨其實是將錶面拋光（壓縮金屬材質，但並不磨除任何素材），打造出堅實觸感，為手工鐫刻無法達到的境界。



MB&F



摘要

細說LEGACY MACHINE 101

LEGACY MACHINE 101 – 技術資料

負責LEGACY MACHINE 101錶款的「好友們」

MB&F – 概念實驗室的起源

欲了解更多信息，請联系：
CHARRIS YADIGAROGLOU
CY@MBANDF.COM
ARNAUD LÉGERET
ARL@MBANDF.COM
MB&F SA, RUE VERDAINE 11,
CH-1204 GENEVA, SWITZERLAND
电话: +41 22 508 10 38

LEGACY MACHINE 101

靈感·落實

MB&F的Legacy Machine是在Maximilian Büsser胡思亂想時的創意結晶：「如果我不是在1967年、而是在1867年出生的話，會發生什麼事情？在1900年代初期手錶才出現，如果在那個時刻我希望創作出一款配戴在手腕上的錶，那時沒有『無敵鐵金剛』、『星際大戰』或是『戰鬥機』啟發靈感，我只有懷錶、艾菲爾鐵塔跟科幻小說『海底兩萬哩』可以參考，這樣子造出來的錶會是什麼樣子？它必須是圓的（符合傳統），同時也是三維立體的（符合MB&F的腕錶風格），而Legacy Machine就是我的答案。」

Maximilian Büsser對十八及十九世紀的懷錶有著特別情感，事實上，今日我們所看到的所有複雜功能，在那個時期非但只能在腦海裡發想，沒有高科技電腦程式輔助，全都以紙筆進行設計研發。零件製作全都必須達到最高的精確度——即使以今日的標準來看也是，但使用的工具卻相對原始（沒有電力可使用）；這些零件經過精細打磨、組裝以及調校，成就了驚人的高細緻品質，就算以今日的高科技來製作，也未必能勝過這些機械奇蹟。懷錶尺寸遠大於現代手錶的體型，讓它能夠裝載結構非常獨特的機芯、優美細緻的機板與橋板，也能創作出天才洋溢的絕妙造型。

MB&F所有的作品都奠基於傳統製錶業裡最精華的部份，但Büsser希望製作更能彰顯出悠久製錶傳統的作品——假設他在一世紀前的1867年，而非1967年出生的話，可能會構思發表的傑作。Legacy Machine正是這項夢想的結晶，有著大尺寸而穩健的擺輪、弧型面盤、傳統的古典橋板設計以及絕佳的表面打磨，同時揉和了現代化與傳統優雅的風格。





摘要

細說LEGACY MACHINE 101

LEGACY MACHINE 101 – 技術資料

負責LEGACY MACHINE 101錶款的「好友們」

MB&F – 概念實驗室的起源

欲了解更多信息，請联系：
CHARRIS YADIGAROGLOU
CY@MBANDF.COM
ARNAUD LÉGERET
ARL@MBANDF.COM
MB&F SA, RUE VERDAINE 11,
CH-1204 GENEVA, SWITZERLAND
电话: +41 22 508 10 38

LEGACY MACHINE 101

LEGACY MACHINE 101 – 技術資料

機芯：

由MB&F獨立研發的三度空間立體鐘錶機芯

美感設計與修飾打磨：Kari Voutilainen

手上鏈、單發條盒

動力儲存：45小時

平衡擺輪：直徑14mm、雙輻式擺輪，具四顆傳統配重螺絲，配置於面盤及機芯上側

擺輪游絲：傳統寶璣式曲線游絲、可移動式游絲頭固定螺柱；2021年版搭載 Straumann® 雙游絲

振動頻率：每小時18,000次 / 2.5赫茲

零件數目：229 / 2021年版為 231 枚

寶石數目：23 顆

套筒：金質套筒，上部沉頭處理並拋光

機芯打磨：十九世紀風格細緻手工表面處理，內倒角展現頂級手藝、倒角皆拋光、日內瓦波紋、手工雕刻，2021年版使用黑色 NAC 塗層錶橋，「Frost版本」採雪霜壓磨裝飾錶盤。

功能：

小時、分鐘與動力儲存指示。面盤上配置大型懸浮平衡擺輪

錶殼：

提供18K玫瑰金及18K白金款、PT 950 鉑金（33只）、PD 950鈀金（18只）以及兩款 18K 玫瑰金（33只）和 18K 黃金（18只）的雪霜壓磨裝飾版本。

2021年最新推出 18K 白金、18K 5N+ 玫瑰金與精鋼款

尺寸：寬40mm x 高16mm

錶殼零件數目：35枚

藍寶石水晶鏡面：

雙面防眩處理的圓拱形藍寶石水晶鏡面及藍寶石水晶透明底蓋

錶帶與錶扣：

手工縫製黑色或棕色鱷魚皮錶帶，並以黃金、鉑金或鈀金錶扣搭配錶殼。

MB&F





摘要

細說LEGACY MACHINE 101

LEGACY MACHINE 101 – 技術資料

負責LEGACY MACHINE 101錶款的「好友們」

MB&F – 概念實驗室的起源

欲了解更多信息，請联系：

CHARRIS YADIGAROGLOU

CY@MBANDF.COM

ARNAUD LÉGERET

ARL@MBANDF.COM

MB&F SA · RUE VERDAINE 11 ·

CH-1204 GENEVA · SWITZERLAND

电话：+41 22 508 10 38

LEGACY MACHINE 101

負責LEGACY MACHINE 101錶款的「好友們」

概念：Maximilian Büsser / MB&F

產品設計：Eric Giroud / Through the Looking Glass

技術與生產管理：Serge Kriknoff / MB&F

機芯設計與修飾打磨：Kari Voutilainen

研發：Robin Anne、Thomas Lorenzato、Joey Miserez 與 Julien Peter / MB&F

齒輪與輪軸檢測：Jean-François Mojon / Chronode、Paul André Tendon / Bandi、Alain Pellet / Elefil

Swiss、Patrice Parietti / MPS Micro Precision System、Daniel Gumy / Decobar 與 Le temps retrouvé

雙游絲：Andreas Kurt / Precision Engineering

螺絲與平衡擺輪橋板：Marc Bolis / 2B8 與 Benjamin Signoud / AMECAP

發條盒：Stefan Schwab / Schwab-Feller

機板與橋板：Alain Lemarchand、Jean-Baptiste Prétot 與 Romain Camplo / MB&F、Rodrigue Baume /

HorloFab

機芯零件手工打磨：Jacques-Adrien Rochat 與 Denis Garcia / C-L Rochat

機芯組裝：Didier Dumas、Georges Veisy、Anne Guiter、Henri Porteboeuf 與 Emmanuel Maitre / MB&F

售後服務：Thomas Imberti / MB&F

品管：Cyril Fallet / MB&F

錶殼製作：Alain Lemarchand、Jean-Baptiste Pretot 與 Romain Camplo / MB&F

錶殼裝飾：Sandra Lambert / Bripoli

錶扣製作：G&F Châtelain

錶冠與校正鈕：Cheval Frères

指針製作：Waeber HMS

錶鏡製作：Stettler

錶帶製作：Multicuirs

展示錶盒製作：Olivier Berthon / Soixante et onze

產品物流：David Lamy、Isabel Ortega 與 Ashley Moussier / MB&F

公關行銷：Charris Yadigaroglou、Virginie Toral、Arnaud Légeret 與 Camille Reix / MB&F

M.A.D. Gallery藝廊：Hervé Estienne / MB&F

銷售業務：Thibault Verdonckt、Virginie Marchon、Cédric Roussel 與 Jean-Marc Bories / MB&F

平面設計：Sidonie Bays / MB&F、Adrien Schulz 與 Gilles Bondallaz / Z+Z

產品攝影：Laurent-Xavier Moulin 與 Alex Teuscher

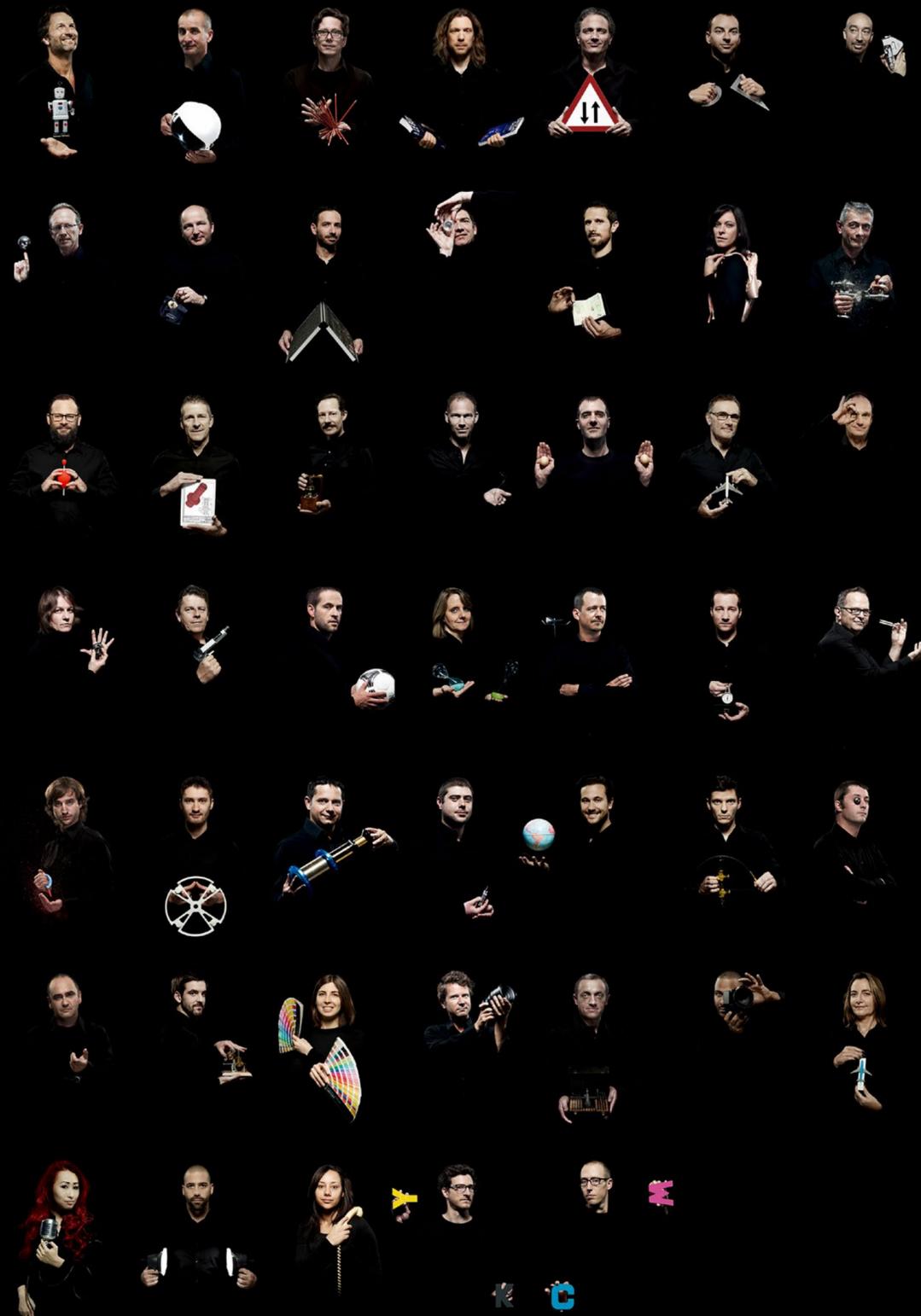
人物攝影：Régis Golay / Federal

網站：Stéphane Balet / Idéative

影片：Marc-André Deschoux / MAD LUX

文案：Suzanne Wong / Worldtempus

MB&F





LEGACY MACHINE 101

MB&F – 概念實驗室的起源

MB&F成立於2005年，是世界上第一個鐘錶概念實驗室。MB&F憑藉將近20款出色的機芯，成就廣受好評的 Horological Machines與 Legacy Machines 兩大系列基礎，並且持續遵循創辦人及創意總監Maximilian Büsser的構想，通過解構傳統製錶技術來創造3D動態藝術。在多家知名腕錶品牌累積 15 年管理經驗後，Maximilian Büsser 於 2005 年辭去 Harry Winston 董事總經理一職，創立 MB&F (全名為 Maximilian Büsser & Friends)。MB&F 是一間藝術與微工程實驗室，Büsser 集結他所敬重、才華洋溢且共事愉快的鐘錶專家，攜手致力於設計及製造概念大膽前衛的腕錶系列，每一系列皆採小量生產。

2007 年，MB&F 推出首款 Horological Machine 腕錶 HM1。精雕細琢的 3D 錶殼與精美處理的引擎（機芯）成為日後 Horological Machine 系列錶款的指標：這些獨樹一格的作品不僅可以細細訴說時間，甚至超越報時功能。不只探索太空（HM2、HM3、HM6）、翱翔天際（HM4、HM9），也馳騁賽道（HM5、HMX、HM8）、深入動物王國（HM7, HM10）。

2011 年，MB&F 發表圓形錶殼的 Legacy Machine 系列。以品牌的標準而言，這些相對古典傳統的錶款重新詮釋昔日鐘錶大師創新且複雜的設計，演繹出當代藝術產物，並向 19 世紀精湛的製錶工藝致敬。繼 LM1 及 LM2 之後推出的 LM101，是品牌首款搭載全自製機芯的錶款。LM Perpetual、LM Split Escapement 與 LM Thunderdome 則進一步提升系列作品的深度與廣度。2019 年 MB&F 推出首款專為女性打造的腕錶 LM FlyingT，成為品牌一大重要轉捩點；接著於 2021 年發表 Legacy Machine 十週年紀念錶款 LMX。MB&F 穿梭古今，交替呈現徹底顛覆傳統的 Horological Machine 系列，以及傳承歷史風華的 Legacy Machine 系列。

有鑑於品牌中的 F 代表朋友 (Friends)，MB&F 與仰慕的藝術家、製錶商、設計師及製造商合作也是再自然不過的事。

這樣的合作開創出 Performance Art 與 Co-creation 兩個新系列，前者是由外部創意人才重新演繹 MB&F 腕錶，後者則為腕錶以外的機械作品，由獨一無二的瑞士製造商根據 MB&F 的創意與設計製作而成。這些共同創作的作品中，有許多具備報時功能，例如與 L'Épée 1839 合作

的各類座鐘，另外與 Reuge 和 Caran d'Ache 的合作則激盪出不同類型的機械藝術。

為了讓這些鐘錶作品在最適當的舞台閃耀，Büsser 的想法是集結其他藝術家的各式機械藝術作品，共同陳設於藝廊中，而非傳統的店面。這樣的想法最終催生出生於日內瓦的首間MB&F M.A.D.Gallery (M.A.D. 為機械藝術裝置 Mechanical Art Devices 的縮寫)，接著又陸續進駐台北、杜拜和香港。

一路走來，MB&F 榮獲多項大獎，在在凸顯品牌的創意本色。舉例來說，在舉世聞名的日內瓦鐘錶大賞 (Grand Prix d'Horlogerie de Genève) 中，品牌至少榮獲 5 座 Grand Prix 大獎：2019 年，LM FlyingT 獲得「最佳複雜女錶」的殊榮；2016 年 LM Perpetual 獲頒「最佳萬年曆腕錶獎」；2012 年，Legacy Machine No.1 勇奪「最受公眾歡迎獎」（由鐘錶迷投票選出）以及「最佳男士腕錶獎」（由評審投票選出）的雙重肯定。2010 年，MB&F 以 HM4 Thunderbolt 贏得「最佳概念與設計腕錶」大獎。2015 年，品牌再以 HM6 Space Pirate 宇宙海盜在國際紅點大獎 (Red Dot Awards) 一舉拿下最高榮譽的「最佳設計大獎」。

摘要

細說LEGACY MACHINE 101

LEGACY MACHINE 101–技術資料

負責LEGACY MACHINE 101錶款的「好友們」

MB&F – 概念實驗室的起源

欲了解更多信息，請联系：

CHARRIS YADIGAROGLOU

CY@MBANDF.COM

ARNAUD LÉGERET

ARL@MBANDF.COM

MB&F SA, RUE VERDAINE 11,

CH-1204 GENEVA, SWITZERLAND

电话: +41 22 508 10 38

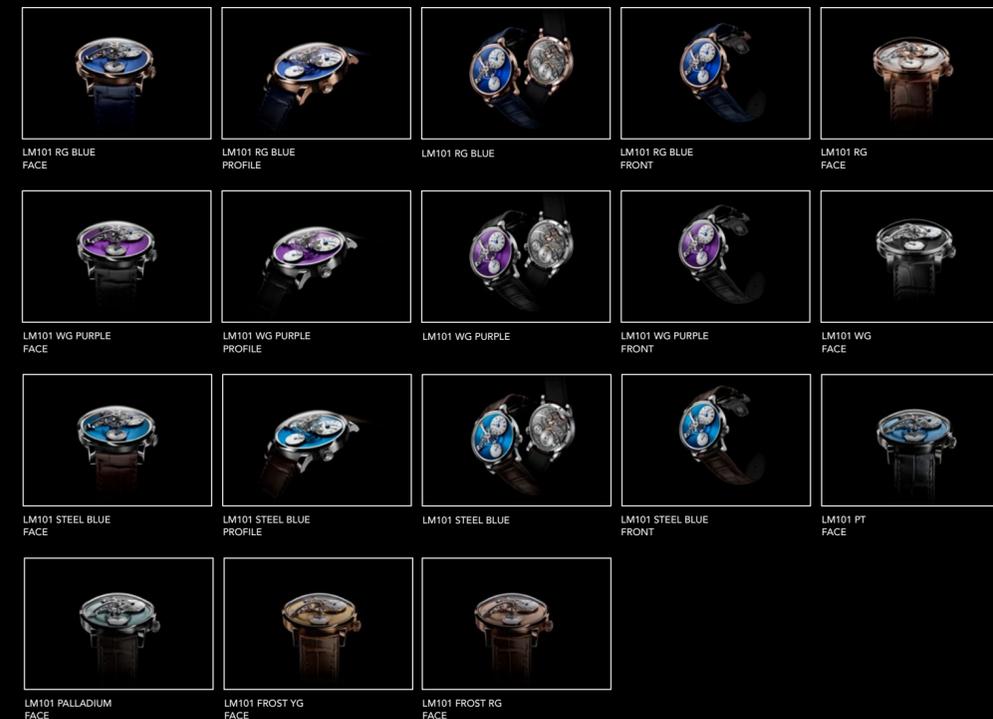
WWW.MBANDF.COM

枝狀目錄

其他語言新聞資料

+所有產品照片(低解析及高解析檔案)

THE MACHINE



LIFESTYLE



MAXIMILIAN BÜSSER



PORTRAIT MAXIMILIAN BÜSSER

FRIENDS



FRIENDS LM101 LANDSCAPE

FILM



THE LM101 SERIES 2019



MOVIE LM101 2021



FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA @MBANDF



WECHAT